

## Wirtschaft

- 6 AMPEL®-Konzept – die fünf Aspekte effektiver Führung
- 12 Persönlichkeitsorientiertes Vorgehen verspricht Erfolg
- 19 Guthaben statt Außenstände – mehr Wachstum und Freiheit

## Technik

- 21 An CAD/CAM kommt heute kein Labor mehr vorbei
- 24 CAD/CAM-gefertigte Suprastrukturen im zahnlosen Kiefer
- 30 Ändert CAD/CAM das Praxis-Labor-Verhältnis?
- 34 Zahnersatz einfach Probetragen
- 38 Verblendete und vollanatomische Brücken

## Firmennews

- 46 Fokus

## Veranstaltung

- 51 Alpengelüster in Österreich
- 52 Interview: Digitaler Zahnersatz aus der Klingensteinadt Solingen

## CAD/CAM

- 54 Top-Ingenieurskompetenz in Zirkonoxid
- 56 Glaskeramik als Material der Zukunft
- 58 Vollanatomische Versorgungen mit CAD/CAM
- 62 Interview: Volldigitale Fertigung als Geschäftsmodell
- 64 Interview: Fertigung von individuellen Implantataufbauten
- 66 Naturnahes Zahnersatzmaterial
- 67 Digitale Prothetik

## Arbeitstechniken

- 68 Die Standhafte

## Rubriken

- 3 Editorial
- 4 Impressum
- 70 Technik Produkte



**Titel: Hochtransparenz von Metoxit, dem Keramik-Spezialisten aus der Schweiz: Vollanatomische Kronen und Brücken in Z-CAD HTL white, 14 mm Blanks, CAD/CAM-gefräst und gesintert bei 1.450 °C/2 Std.**

**ZWP online**

Diese Ausgabe als E-Paper auf [www.zwp-online.info/publikationen](http://www.zwp-online.info/publikationen)

**ZWL**

**ZAHNTECHNIK  
WIRTSCHAFT·LABOR**

**Verlagsanschrift:** OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig  
Tel.: 03 41/4 84 74-0  
Fax: 03 41/4 84 74-2 90  
kontakt@oemus-media.de

**Verleger:** Torsten R. Oemus

**Verlagsleitung:** Ingolf Döbbecke  
Dipl.-Päd. Jürgen Isbaner  
Dipl.-Betriebsw. Lutz V. Hiller

**Projekt-/Anzeigenleitung:** Stefan Reichardt  
Tel. 03 41/4 84 74-2 22  
reichardt@oemus-media.de

**Produktionsleitung:** Gernot Meyer  
Tel. 03 41/4 84 74-5 20  
meyer@oemus-media.de

**Anzeigendisposition:** Marius Mezger  
Tel. 03 41/4 84 74-1 27  
m.mezger@oemus-media.de

Bob Schliebe  
Tel. 03 41/4 84 74-1 24  
b.schliebe@oemus-media.de

**Abonnement:** Andreas Grasse  
Tel. 03 41/4 84 74-2 00  
grasse@oemus-media.de

**Layout/Satz:** Frank Jahr  
Tel. 03 41/4 84 74-1 18  
f.jahr@oemus-media.de

**Redaktionsleitung:** Georg Isbaner  
(V.i.S.d.P.)  
Tel. 03 41/4 84 74-1 23  
g.isbaner@oemus-media.de

Carolyn Gersin  
Tel. 03 41/4 84 74-1 29  
c.gersin@oemus-media.de

**Lektorat:** H. u. I. Motschmann  
Tel. 03 41/4 84 74-1 25  
motschmann@oemus-media.de

**Druckerei:** Löhnert Druck  
Handelsstraße 12  
04420 Markranstädt

**Erscheinungsweise:** ZWL Zahntechnik Wirtschaft Labor erscheint 2011 mit 6 Ausgaben, es gilt die Preisliste Nr. 14 vom 1.1.2011. Es gelten die AGB.

**Verlags- und Urheberrecht:** Die Zeitschrift und die enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt besonders für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Bearbeitung in elektronischen Systemen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Bei Einsendungen an die Redaktion wird das Einverständnis zur vollen oder auszugsweisen Veröffentlichung vorausgesetzt, sofern nichts anderes vermerkt ist. Mit Einsendung des Manuskriptes gehen das Recht zur Veröffentlichung als auch die Rechte zur Übersetzung, zur Vergabe von Nachdruckrechten in deutscher oder fremder Sprache, zur elektronischen Speicherung in Datenbanken zur Herstellung von Sonderdrucken und Fotokopien an den Verlag über. Für unverlangt eingesandte Bücher und Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden. Mit anderen als den redaktionseigenen Signa oder mit Verfassernamen gekennzeichnete Beiträge geben die Auffassung der Verfasser wieder, die der Meinung der Redaktion nicht zu entsprechen braucht. Der Verfasser dieses Beitrages trägt die Verantwortung. Gekennzeichnete Sondereile und Anzeigen befinden sich außerhalb der Verantwortung der Redaktion. Für Verbands-, Unternehmens- und Marktinformationen kann keine Gewähr übernommen werden. Eine Haftung für Folgen aus unrichtigen oder fehlerhaften Darstellungen wird in jedem Falle ausgeschlossen. Gerichtsstand ist Leipzig.

**Bezugspreis:** Einzelheft € 5,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Jahresabonnement im Inland € 25,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Kündigung des Abonnements ist schriftlich 6 Wochen vor Ende des Bezugszeitraums möglich. Abonnementgelder werden jährlich im Voraus in Rechnung gestellt. Der Abonnent kann seine Abonnement-Bestellung innerhalb von 2 Wochen nach Absenden der Bestellung schriftlich bei der Abonnementverwaltung widerrufen. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs (Datum des Poststempels). Das Abonnement verlängert sich zu den jeweils gültigen Bestimmungen um ein Jahr, wenn es nicht 6 Wochen vor Jahresende gekündigt wurde.

# IPS e.max<sup>®</sup>

## „DIE KOMBINATION MACHT`S.“

Benjamin Votteler, Zahntechniker, Deutschland.

Das vielseitige Indikationsspektrum und die Festigkeit der IPS e.max Press-Keramik sorgen für ein gutes Gefühl bei der täglichen Anwendung. Dank der Ästhetik der Lithium-Disilikat-Glaskeramik ist es ein Leichtes, auch Zahnärzte und Patienten für IPS e.max zu begeistern.

### Neu: IPS e.max Press Impulse-Rohlinge

Die neuen Impulse-Rohlinge gibt es in drei Value- und zwei Opalfarben.



Mehr Informationen mit diesem  
QR-Code direkt auf Ihr Smartphone.

all ceramic  
all you need

[www.ivoclarvivadent.de/ips-emax-press](http://www.ivoclarvivadent.de/ips-emax-press)

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2 | 73479 Ellwangen, Jagst | Deutschland | Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0 | Fax +49 (0) 79 61 / 63 26

ivoclar<sup>®</sup>  
vivadent<sup>®</sup>  
passion vision innovation